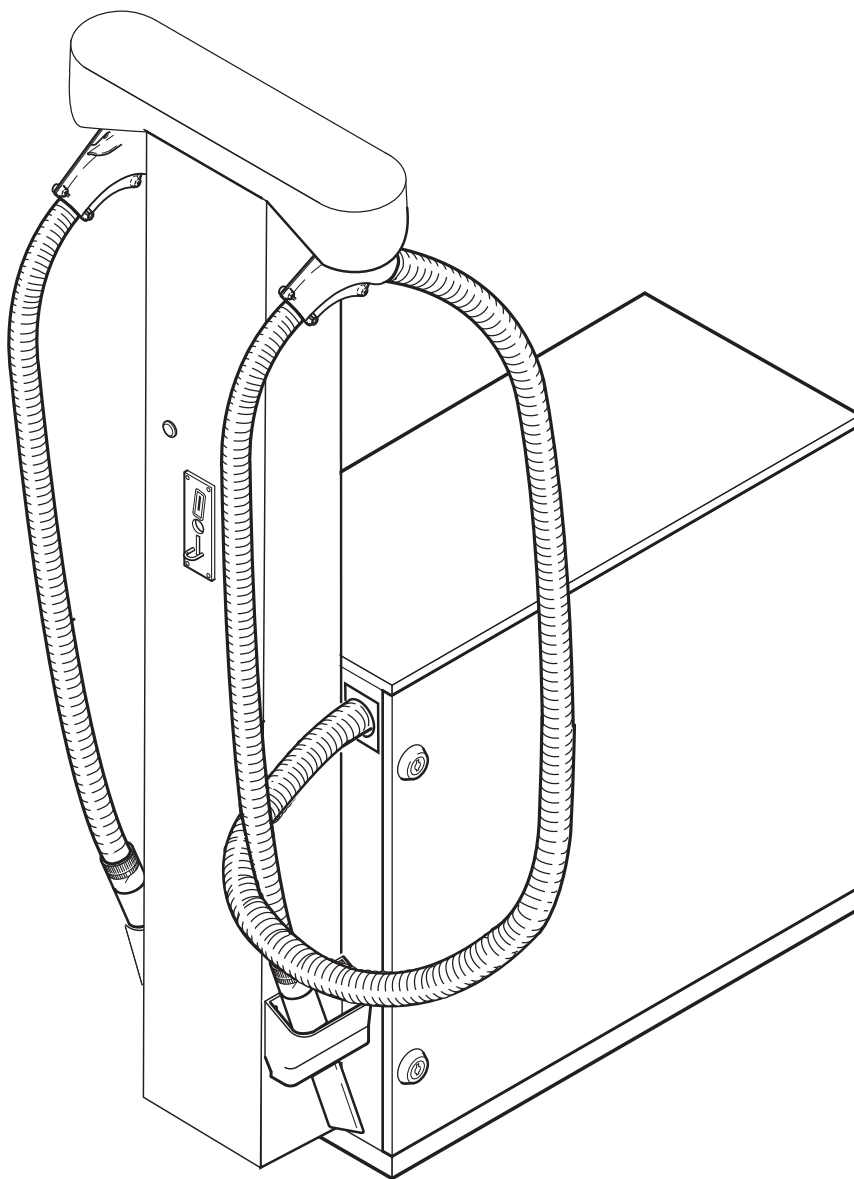
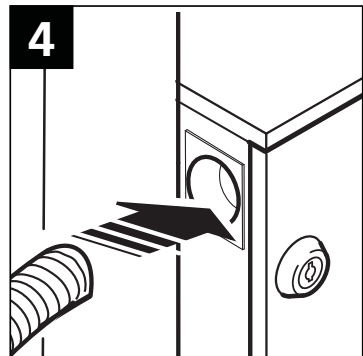
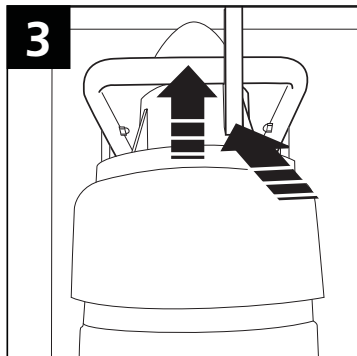
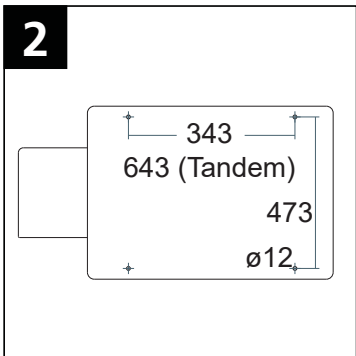
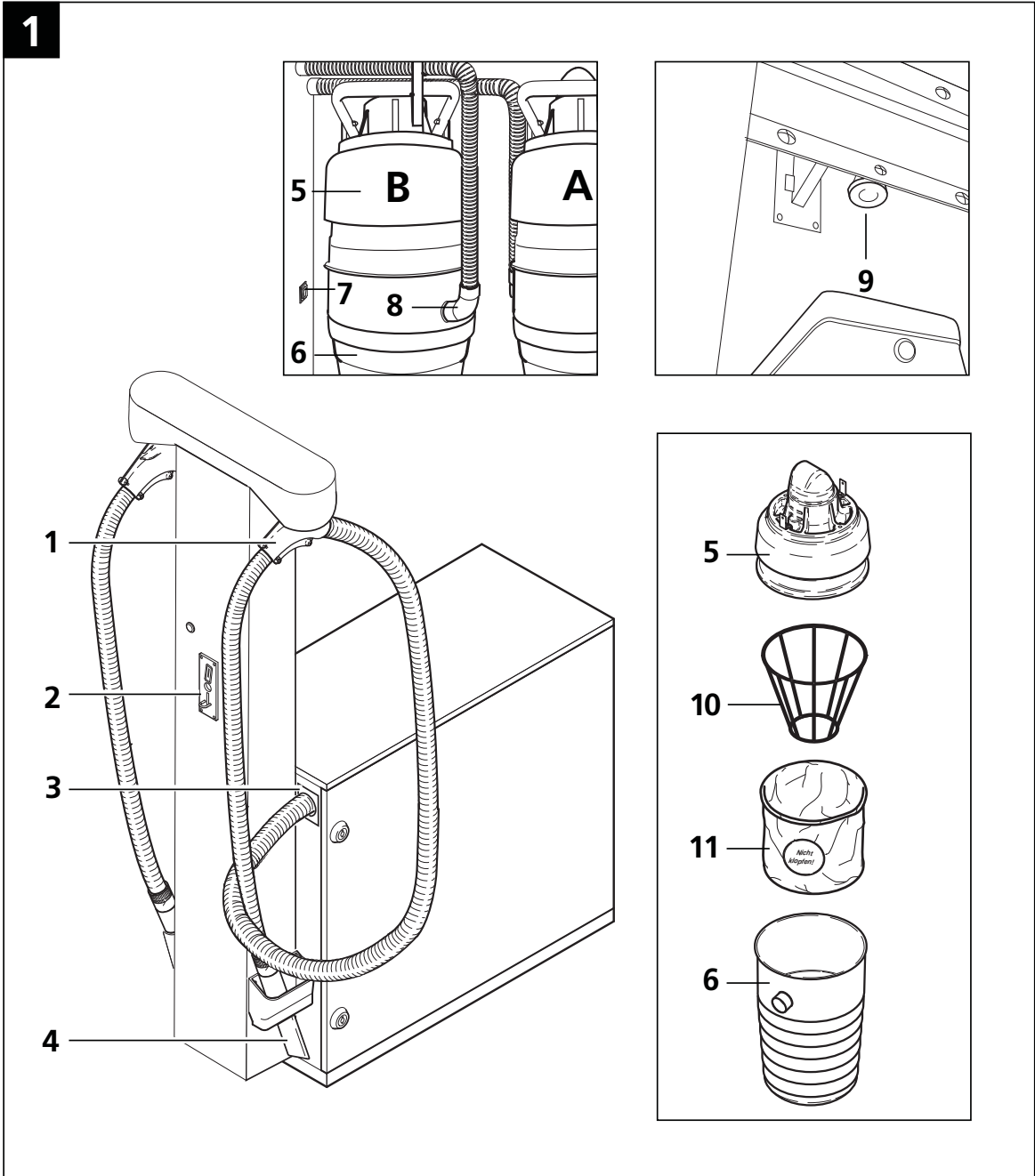


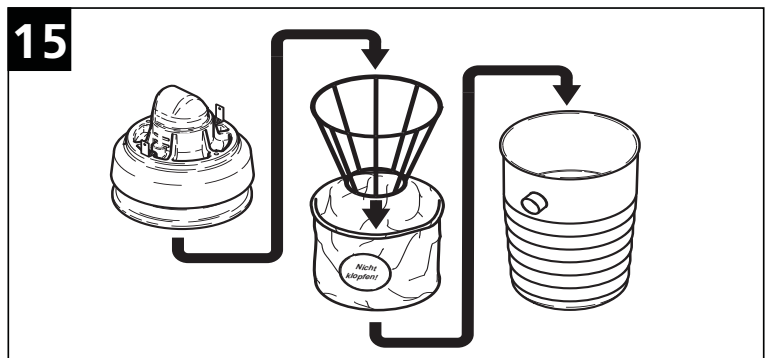
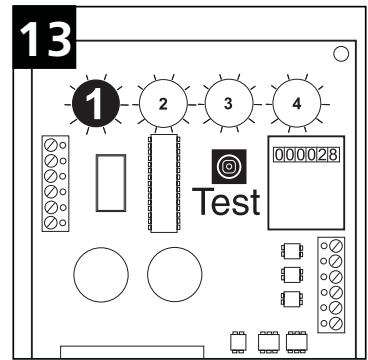
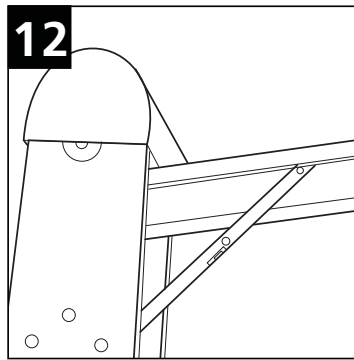
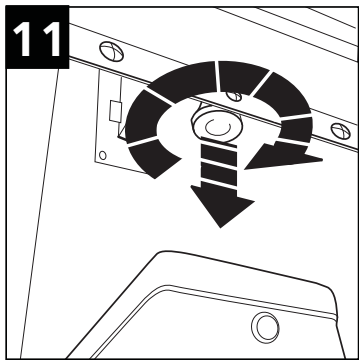
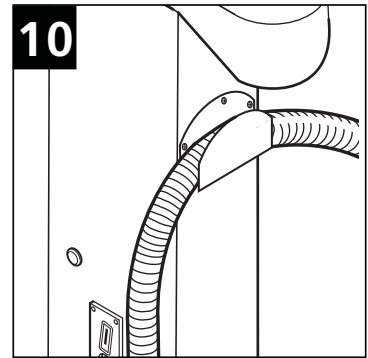
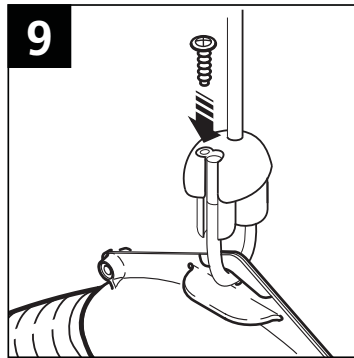
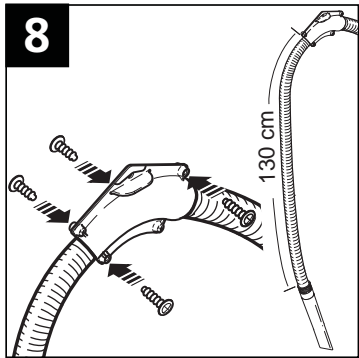
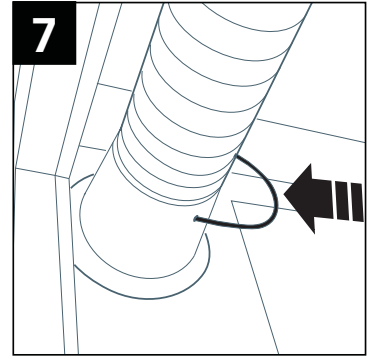
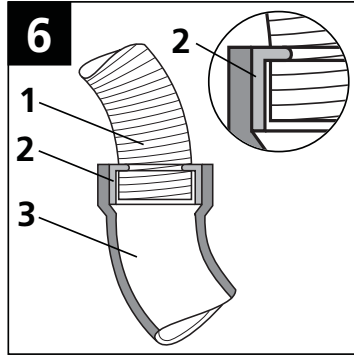
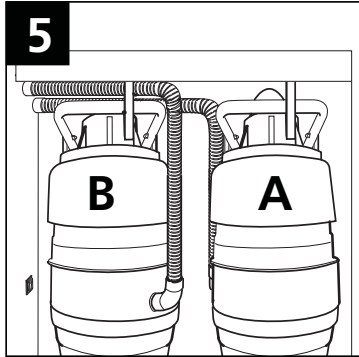
# SB Station

## Instructions for use



EN	.....	5
DE	.....	12
FR	.....	19
NL	.....	26
IT	.....	33
NO	.....	40
SV	.....	47
DA	.....	54
FI	.....	61
ES	.....	68
PT	.....	75
EL	.....	82
TR	.....	89
SL	.....	97
HR	.....	104
SK	.....	111
CS	.....	118
PL	.....	125
HU	.....	132
RO	.....	139
RU	.....	146
ET	.....	153
LV	.....	160
LT	.....	167






# 1 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

## 1.1 Symbolen om instructies te markeren

### GEVAAR


 Een acuut gevaar dat ernstig, onherstelbaar of zelfs dodelijk lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben, als het niet wordt vermeden.

### WAARSCHUWING

 Gevaar dat kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

### WAARSCHUWING!

 Gevaar dat kan leiden tot lichte beschadigingen en persoonletsel.

 Voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt, dient u deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de handleiding voor later gebruik.

## 1.2 Gebruiksaanwijzing

Naast de gebruiksaanwijzing en de wetten ter voorkoming van ongevallen die in het desbetreffende land gelden, moeten de algemeen aanvaarde regels voor veiligheid en correct gebruik worden nageleefd.

## 1.3 Functie en beoogd gebruik

Het SB Station is een zelfbedieningsstofzuiger die geschikt is voor het opzuigen van droog, niet-ontvlambaar stof bij het schoonmaken van het interieur van motorvoertuigen. Vloeistoffen en stof die schadelijk zijn voor de gezondheid mogen niet worden opgezogen. Ongelukken door verkeerd gebruik kunnen alleen voorkomen worden door de personen die de machine gebruiken.

### LEES ALLE VOORZORGMAATREGELEN EN HOUD U HIERAAN

Deze machine is geschikt voor het opzuigen van droog, niet-ontvlambaar stof. Ieder ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van een dergelijk gebruik. De gevolgen van een dergelijk gebruik zijn volledig voor risico van de gebruiker. Het correcte gebruik houdt ook in dat de bediening, het onderhoud en reparaties worden uitgevoerd zoals gespecificeerd door de fabrikant.

## 1.4 Belangrijke waarschuwingen

### WAARSCHUWING

- Om het risico op brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel te beperken, dient u vóór alle veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen te lezen en deze op te volgen. Deze stofzuiger is veilig indien gebruikt voor de reinigingsfuncties die vermeld zijn. Mocht er schade optreden aan elektrische of mechanische onderdelen, dan moet de stofzuiger en/of het accessoire voor gebruik gerepareerd worden bij een vakkundig servicestation of door de fabrikant om verdere schade aan het apparaat of verwondingen aan de gebruiker te voorkomen.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit. Haal deze eruit als u hem niet gebruikt en voor onderhoud.
- Niet gebruiken met beschadigd snoer of stekker. Houd bij het loshalen de stekker vast en niet de kabel. Hanteer de stekker of de stofzuiger niet met natte handen. Zet alle bedieningsfuncties uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Het apparaat niet slepen of dragen aan het netsnoer, het snoer niet gebruiken als handgreep, het snoer niet tussen een deur beknellen of het langs scherpe randen of hoeken trekken. Niet met de stofzuiger over het snoer rijden. Snoer buiten bereik van warmtebronnen houden.
- Houd haren, loszittende kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg bij openingen en bewegende delen. Plaats geen objecten in openingen en gebruik de machine niet als de openingen geblokkeerd zijn. Houd openingen vrij van stof, pluizen, haar en alle andere dingen die de luchtstroming zouden kunnen belemmeren.
- Deze machine is niet geschikt voor het verzamelen van gevaarlijk stof.
- Zuig geen ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine op en gebruik het apparaat niet in omgevingen waarin die aanwezig zijn.
- Zuig niets op dat brand of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- Leer kinderen dat zij niet met het apparaat mogen spelen.
- Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Wees extra voorzichtig met het schoonmaken op trappen.
- Alleen gebruiken als filters geplaatst zijn.
- Wanneer de stofzuiger niet goed werkt, gevallen of beschadigd is, buiten gelaten is of in water is gevallen, moet hij naar een servicecenter of dealer worden gebracht.
- Als schuim of vloeistof uit het apparaat ontsnapt, schakel het dan onmiddellijk uit.
- Gebruikers en bedieners moeten adequaat geïnstrueerd worden in het gebruik van deze apparaten.
- Deze machine is alleen voor droog gebruik.

- Tijdens het gebruik moet een adequate verlichting gegarandeerd zijn. De minimum verlichting moet 150 lx bedragen in overeenstemming met EN 12464-2.
- Het apparaat mag niet binnen een ATEX-zone 0, 1, 2 worden geplaatst.
- Gebruik alleen de met het apparaat meegeleverde zuigslang.
- De voeding moet uitgerust/beschermd zijn met een lekstroombeveiling of HPFI-relais.
- Na installatie moet rond de machine een vrije ruimte van minimaal een meter beschikbaar zijn. Alle luiken moeten zonder belemmering op elk gewenst moment geopend kunnen worden.

### 1.5 Dubbel geïsoleerde apparaten\*)

#### WAARSCHUWING!

- Alleen gebruiken zoals beschreven in deze handleiding en uitsluitend met de door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
- Controleer, VOORDAT U DE STEKKER VAN UW STOFZUIGER IN HET STOPCONTACT STEEKT, het typeplaatje op het apparaat om te zien of het nominaal vermogen binnen 10% van het beschikbaar vermogen valt.
- Dit apparaat beschikt over dubbele isolatie. Gebruik alleen identieke vervangende onderdelen. Zie de instructies voor het onderhoud aan dubbel geïsoleerde apparaten.

In een dubbel geïsoleerd apparaat bevinden zich twee isolatiesystemen in plaats van aarding. Er zit geen aarding op een dubbel geïsoleerd apparaat, en er mag ook aarding geïnstalleerd worden. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat is een zeer nauwkeurig en vakkundig werk, en mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde monteurs. Reserveonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat dienen precies hetzelfde te zijn als de onderdelen die ze vervangen. Een dubbel geïsoleerd apparaat is gemarkeerd met de woorden "DUBBELE ISOLATIE" of "DUBBEL GEÏSOLEERD". Het symbool (vierkant in een vierkant) kan ook op het product gebruikt worden. De machine is uitgerust met een speciaal ontwikkeld snoer dat, indien beschadigd, vervangen dient te worden door een snoer van hetzelfde type. Dit is verkrijgbaar bij geautoriseerde servicecentra en dealers, en dient geïnstalleerd te worden door opgeleide medewerkers.

### 1.6 Elektrische aansluiting

#### WAARSCHUWING

- De stofzuiger mag niet worden gebruikt als de stroomkabel of stekker beschadigd zijn. Controleer de kabel en stekker regelmatig op beschadigingen. Indien deze beschadigd zijn, mogen zij uitsluitend door Nilfisk of een erkende Nilfisk Service Dealer worden gerepareerd om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Hanteer de stroomkabel of stekker niet met natte handen.

- Trek de stekker niet los door aan de kabel te trekken. Houd bij het loshalen de stekker vast en niet de kabel. De stekker moet altijd uit het stopcontact worden gehaald voordat wordt begonnen met onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan de machine of de kabel.

### 1.7 Gevaarlijke materialen

## WAARSCHUWING

Het opzuigen van gevaarlijke stoffen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.

De volgende stoffen mogen niet worden opgezogen met de machine:

- Gevaarlijk stof
- Hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)
- Ontvlambare, explosieve, agressieve vloeistoffen (bijv. benzine, oplosmiddelen, zuren, basen enz.)
- Ontvlambaar, explosief stof (bijv. magnesium of aluminiumstof enz.)

### 1.8 Onderhoud

Bewaar de stofzuiger altijd op een droge plek. De stofzuiger is ontwikkeld om voortdurend zware werkzaamheden uit te voeren. Afhankelijk van het aantal gebruiksuren moeten de stoffilters vervangen worden.


Maak de container schoon met een droge doek en een kleine hoeveelheid polijstmiddel.

Neem voor informatie over klantenservice rechtstreeks contact op Nilfisk.

### 1.9 Periodieke inspectie en onderhoud

Onze algemene voorwaarden zijn van toepassing met betrekking tot de garantie.

Bij ongeautoriseerde wijzigingen aan de apparatuur, het gebruik van de verkeerde borstels en het gebruik van de apparatuur op een andere wijze dan oorspronkelijk bedoeld vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant voor de ontstane schade.

 Zoals aangegeven in de EU-richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, moeten gebruikte elektrische artikelen apart worden ingezameld en op ecologisch verantwoorde wijze worden gerecycled. Neem contact op met de gemeente of de dichtstbijzijnde dealer voor nadere informatie.



## Bedieningsinstructies

Het SB Station is een zelfbedieningsstofzuiger die geschikt is voor het opzuigen van droog, niet-ontvlambaar stof bij het schoonmaken van het interieur van motorvoertuigen. In geen geval mogen vloeistoffen of schadelijk stof worden opgezogen.

### De beknopte handleiding met plaatjes

De snelhandleiding met plaatjes helpt u bij het opstarten, gebruiken en opslaan van het apparaat.

### Voor u begint

#### LEES DE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR GEBRUIK!

#### Beschrijving (afb.1)

#### Bedieningselementen:

- |    |                             |
|----|-----------------------------|
| 1  | Slangterugtrekker           |
| 2  | Muntautomaat                |
| 3  | Zuigslangfitting            |
| 4  | Spleetmondstuk              |
| 5  | Zuigeenheid                 |
| 6  | Vuiltank                    |
| 7  | Hoofdschakelaar             |
| 8  | Adapterring                 |
| 9  | Slot voor muntautomaatsleuf |
| 10 | Afstandsmand                |
| 11 | Textielfilterelement        |

#### Het apparaat uitpakken en voorbereiden

- Maak het SB Station los van de pallet. **OPMERKING!** Gooi het verpakkingskarton niet weg. Het boorsjabloon voor de installatie van het SB Station is afgedrukt op het karton. (afb. 2)
- Open de deur.
- Neem de zuigslangen uit de behuizing.
- Hijs de zuigeenheid aan de beugels en installeer deze op de opstellingsplek (afb. 3).
- Neem de vuiltank eruit en verwijder de accessoires uit de tank.

#### Het apparaat gereedmaken:

- De machine is zeer zwaar. Zie de tabel met technische gegevens in deze handleiding. Bij installatie kan de machine door twee personen worden getild, maar daarbij moet worden vermeden dat deze kantelt.
- Om de stabiliteit te garanderen, moet de machine aan een stevige ondergrond worden bevestigd. Dit kan worden gedaan door de machine bijv. met ankerbouten aan de vloer te bevestigen. De machine moet in elk geval worden beschermd tegen trillingen, schokken en botsingen.
- Monteer het SB Station op de beoogde opstellingsplek met behulp van de meegeleverde installatiematerialen. **OPMERKING!** Zorg ervoor dat het SB-station wordt gemonteerd op een vlakke, effen ondergrond. Indien nodig:
  - Gebruik opvulplaatjes om de machine waterpas op te stellen!
  - Controleer of de deur zich gemakkelijk laat openen en sluiten!

Laat de elektrische aansluiting tot stand brengen door een gekwalificeerde elektromonteur:

- Voer de kabel (bij meer dan 15 m een kabel met 2,5 mm<sup>2</sup>

doorsnede gebruiken) langs de bodem het SB Station binnen. Leid de kabel naar de aansluitingsbox en sluit deze aan volgens het elektrische schema.

#### Aanbrengen van de zuigslangen:

SB Station en SB Station Marathon:

- Voer de zuigslang vanaf de buitenzijde in via de slangopening (ca. 80 cm, gemeten vanaf de binnenrand van de slangopening tot het einde van de zuigslang). (afb. 4).

SB Tandem en SB Tandem Marathon:

- Installeer eerst de zuigslang voor zuiger A (afb. 5).
- Voer de zuigslang van buitenaf in via de slangopening. Voor zuiger A ca. 80 cm, zuiger B ca. 80 cm gemeten vanaf de binnenrand van de slangopening tot het einde van de zuigslang (afb. 4).
- Plaats de adapterring (afb. 1, nr. 8) over de aansluiting van de vuiltank. **OPMERKING!** De opening van de aansluitingsbocht zou naar boven moeten wijzen (afb. 5).
- Schroefadapterfilter (afb. 6, item 2) ca. 35 mm op de zuigslang (afb. 6, item 1). Plug de adapterfitting met de zuigslang in de aansluitbocht (afb. 6, item 3). **OPMERKING!** Duw de zuigslang slechts zover in de behuizing dat de zuigeenheid vrij kan zwenken, wanneer de zuigslang aangesloten is. Dit is belangrijk zodat de zuigeenheid luchtdicht op de vuiltank past, wanneer deze wordt neergelaten.
- Borg de zuigslang met de metalen beugel. (afb. 7).
- Bevestig de slangbeugel aan de zuigslang op ca. 1,30 m van het einde van de slang. (afb. 8).
- Verwijder de schroef uit het klemstuk en maak het koordeinde los. Voer het koord door het oog aan de slanghouder. Haak het koordeinde in het klemstuk en borg het met de schroef. (afb. 9).
- Schroef het spleetmondstuk op het einde van de slang (linkse draad).

#### Optionele accessoires:

- Slanghouder Het is ook mogelijk om het SB Station zonder de slangterugtrekker te gebruiken. Bevestig de slanghouder met de schroeven in de aanwezige boorgaten. Na het werk laat de slang zich eenvoudig in de slanghouder plaatsen. (afb. 10). Art. nr. 43064.
- **WAARSCHUWING! De slanghouder of de slangbeugel zouden geïnstalleerd moeten worden, omdat anders de slanghanding belemmerd is.**

#### Elektronische muntentester:

- Maakt het mogelijk om verschillende munten te gebruiken voor het SB Station. Op verzoek.

#### Het apparaat inschakelen

- Plaats de vuiltank in het station en laat de zuigeenheid zakken.
- Plaats de zuigslang met de adapterring over de aansluiting van de vuiltank.

Open het deksel voor de muntentesterbuis:

- Trek aan de knop en draai deze 90° - het deksel kan nu worden geopend (afb. 11).
- Trek het deksel omhoog tot het horizontaal staat en borg het met de klephouder (afb. 12).
- Stel de gewenste looptijd per munt in met de draaiknop 1 van de timer. (afb. 13). 1 = 1 minuut 10 = 10 minuten (Draaiknoppen 2-4 zijn alleen nodig bij een elektronische muntentester).

Sluit het deksel voor de muntentesterbuis:

- Druk het deksel omlaag en draai de knop 90° - de grendelpen grijpt aan. Het is mogelijk om de toegang tot de muntenbox te vergrendelen met een hangslot (niet inbegrepen in de levering) (afb. 14).
- Draai de hoofdschakelaar naar de stand 'I'. (afb. 1, item 9). Start kort de zuigturbine om de werking te controleren. Wanneer de turbine niet start, moet u de oorzaak daarvoor opsporen en verhelpen --> Zie hoofdstuk "Probleemoplossing".

**De volgende functies zijn actief, wanneer het station ingeschakeld is:**

SB-Station en SB-Station Marathon:

- Werp een munt in.
- De pulsteller telt het aantal ingeworpen munten.
- Aan het einde van de vooraf ingestelde tijd wordt de zuigturbine uitgeschakeld.
- Handmatige testfunctie: Een druk op de knop 'Test' (afb. 13) op de timer-pcb schakelt de zuigturbine kort in.

SB-Tandem en SB-Tandem Marathon:

- Werp een munt in.
- De drukknoppen op de kolom beginnen te knippen.
- Selecteer de linker of rechter slang door op de bijbehorende knop te drukken.
- De drukknop van de geselecteerde zijde brandt nu continu en de zuigturbine begint te lopen.
- De pulsteller telt het aantal ingeworpen munten.
- Aan het einde van de vooraf ingestelde tijd wordt de zuigturbine uitgeschakeld
- Handmatige testfunctie: Een druk op de knop 'Test' (afb. 13) op de timer-pcb schakelt de zuigturbines kort in.

**Na gebruik van het apparaat of voordat u het onbeheerd achterlaat**

- Zet de hoofdschakelaar aan de binnenzijde van de kolom in de stand '0'.

### Onderhoud

- Voordat reparaties en onderhoud aan de machine kunnen worden verricht, moet de netstroomvoorziening worden uitgeschakeld, gescheiden en tegen herinschakeling worden beveiligd.
- Wekelijks / naar behoefte:

**Reiniging en vervanging van het textielfilter (afb. 15)**

- Zet de hoofdschakelaar in de stand "0".
- Voordat u de vuiltank leegmaakt, slaat u er licht op met de plam van uw hand, zodat vuil op het textielfilter in de vuiltank valt.
- Til de zuigeenheid omhoog aan de beugen en borg haar (afb. 3).
- Verwijder de zuigslang met adapterring van de aansluiting van de vuiltank.
- Verwijder de vuiltank.
- Verwijder de afstandsmand.
- Verwijder het textielfilter, borstel het af met een zachte borstel en controleer het op beschadigingen. **OPMERKING!** Het textielfilter kan ook worden gereinigd door het in een licht zeepsop te dompelen bij 30°C. Let op dat u het oppervlak van het textielfilter niet beschadigt en laat het grondig drogen na het wassen.
- Vervang een beschadigd textielfilter zo nodig door een nieuw exemplaar. Voer een beschadigd textielfilter af volgens de geldende voorschriften.
- Plaats het textielfilter zodanig in de vuiltank dat het "Do not

hit" (niet op slaan) filter voor de zuigopening van de vuiltank zit.

- Plaats de afstandhoudermand in het textielfilter.
- Laat de zuigeenheid zakken. **OPMERKING!** Zorg ervoor dat de draadring van het textielfilter over de rand van de vuiltank wordt getrokken en dat de vuiltank luchtdicht aan de zuigeenheid geplaatst is.

**Reiniging van de muntentester**

- Om een probleemloze werking van de muntenautomaat te garanderen, moet de muntengleuf regelmatig worden gereinigd met een in terpentijn gedompelde doek.

**BELANGRIJK! De muntenautomaat nooit met olie behandelen/smeren!**

### Onderdelen

Textielfilterelement	Art.nr. 34106
Zuigslang compleet	Art.nr. 64084
Spleetmondstuk	Art.nr. 64386

### Waarborg

Voor de garantie en garantiedekking gelden onze algemene voorwaarden. Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

## Problemen oplossen

Fout	Oorzaak	Oplossing
Stofzuiger start niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zekering of aardlekschakelaar van de voeding geactiveerd</li> <li>Muntenautomaat vervuild of defect</li> <li>Zuigturbine, drukknop of timer defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vervang de zekering of reset de aardlekschakelaar</li> <li>Reinig of vervang de muntenautomaat</li> <li>Bel onze serviceafdeling</li> </ul>
Lager zuigvermogen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zuigslang verstopt</li> <li>Textielfilter vervuild</li> <li>Vuiltank vol</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reinig de zuigslang</li> <li>Zie Onderhoud, Reiniging en vervanging van het textielfilter</li> <li>Maak de vuiltank leeg</li> </ul>
Slangterugtrekker defect	<ul style="list-style-type: none"> <li>Terugtrekkoord kapot</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bel onze serviceafdeling</li> </ul>

## Technische gegevens

		SB-Station SB Station Marathon	SB-Tandem SB Tandem Marathon
Spanning	V/Hz	230/50-60Hz	230/50-60Hz
Stroomverbruik, max.	W	1400 1200 (Marathon)	2800 (Tandem) 2400 (Tandem GB,CH) 2000 (Tandem DK) 2400 (Tandem Marathon)
Zekering	A	16 13 (GB,CH) 10 (DK)	16 13 (GB,CH) 10 (DK)
Volumetrische flow (lucht), max.	l/min.	4000 4200 (Marathon)	2 x 4000 (Tandem) 2 x 3600 (Tandem GB,CH) 2 x 3000 (Tandem DK) 2 x 4200 (Tandem Marathon)
Vacuüm, max.	Pa	23500 25000 (Marathon)	23500 25000 (Marathon)
Geluidsniveau 1 m van het station	dB(A)	75	75
Beschermingscategorie		I.	I.
Beschermingsklasse		IP X4	IP X4
Interferentie-onderdrukingsniveau		N	N
Zuigslang - lengte	m	5	2 x 5
Zuigslang -- diameter	mm	50	50
Tankinhoud	r	30	2 x 30
Diepte	m	0.83	1.19
Breedte	m	0.55	0.55
Hoogte	m	2.04	2.04
Gewicht, compleet	kg	90	115
Vibratie ISO 5349 a <sub>h</sub>	m/s <sup>2</sup>		≤ 2,5

## Werkomgeving

Omgevingstemperatuur	°C	-10 - 40
Luchtvochtigheid	%	max. 80
Hoogte	m	max. 1500



## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk Argentina  
Herrera 1855 Piso 4° B Ofic 405  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1576  
www.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
www.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.-s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationaalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
www.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar, Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Lamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Čertous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
Tel.: 72 18 21 20  
www.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtabouef Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 00  
www.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
www.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναπαύσεως 29  
Κορωπί T.K. 194 00  
Tel.: (30) 210 9119 600  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit  
No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: (60) 3603 627 43 120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
www.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-  
Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
www.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
www.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
www.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbult Office Park  
9 Zeiss Road  
Laser Park  
Honeydew  
Johannesburg  
Tel: +27118014600  
www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
#204 2F Seoulsup Kolon Digital Tower  
25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu  
Seoul.  
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141  
www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.  
Torre d'Ara,  
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª  
08302 Mataró  
Tel.: (34) 93 741 2400  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Taljegårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
www.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
www.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
www.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
9435 Winnetka Ave N,  
Brooklyn Park  
MN- 55445  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phuc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
www.nilfisk.com